

BRAUN

MultiQuick 3



Type 4192
型号 4192

Register your product
www.braunhousehold.com/register

Hand blender
手持式搅拌机

MQ3000 Smoothie+
MQ3030
MQ3035 Sauce

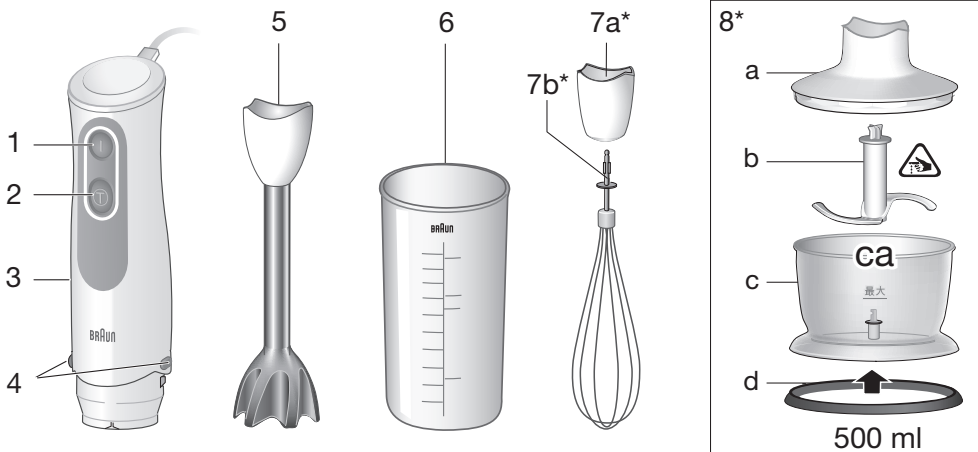
English 6

中文 8

© Copyright 2021. All rights reserved
De'Longhi Braun Household GmbH
Carl-Ulrich-Straße 4
63263 Neu-Isenburg/Germany

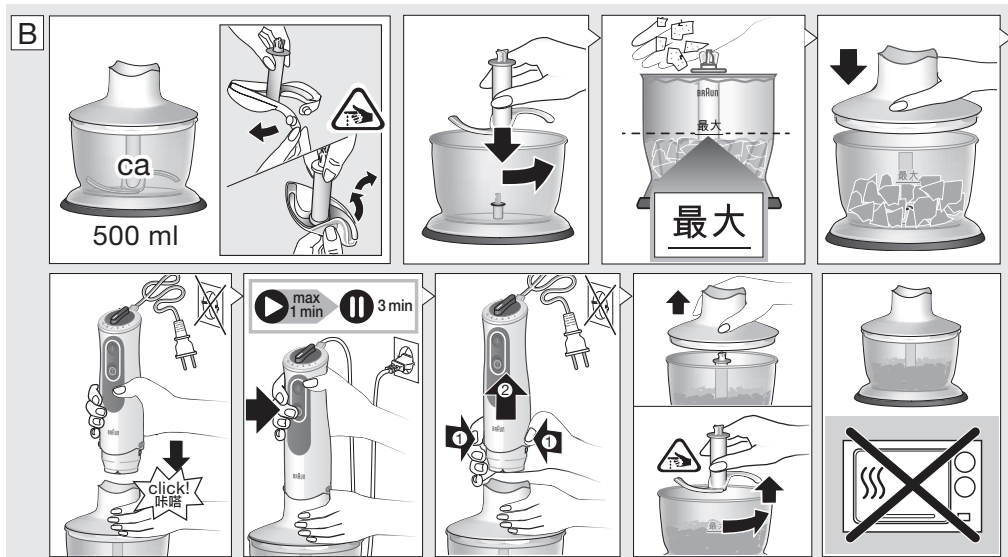
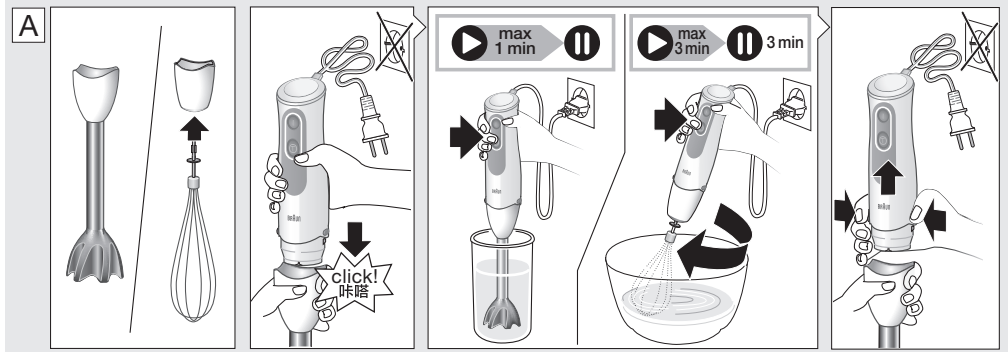
5722114078 / 10.21 MQ3000-3030-3035
UK/CN





220-240V~ 50-60 Hz 700W

* 仅限部分型号 *certain models only



		帕尔马干酪 Parmesan							
	2 cm	2 cm						2 cm	
最大食物料理量 max.	300g	200g	30g	350g	300g	200g	20	200g	
速度档位 speed		II		I 30 s +	I		I		
处理时间/秒 ⌚ sec.	15-30	30	20	II 5 s	25	10x1	5	15	

C


English

Before use



Please read the user instructions carefully and completely before using the appliance and retain for future reference. Remove all packaging and labels and dispose them appropriately.

Caution

-  The blades are very sharp! To avoid injuries, please handle blades with utmost care.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children.
- Children shall be kept away from the appliance and its mains cord.
- Always switch off and unplug the appliance when it is left unattended and before assembling, disassembling, cleaning and storing.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance.
- This appliance is designed for household use only and for processing normal household quantities.
- Do not use the appliance for any purpose other than the intended use

described in the user manual. Any misuse may cause potential injury.

- Do not use any part in the microwave.
- Please clean all parts before first use or as required, following the instructions in the Care and Cleaning section.
- Stop using the device if it is damaged.
- If the device falls into liquid, unplug, before reaching into the liquid.

Parts and Accessories

- On switch: speed «I»
- On switch: speed «II»
- Motor part
- EasyClick release buttons
- Blender shaft
- Beaker
- Whisk accessory
 - Gearbox
 - Whisk
- 500 ml chopper accessory «ca»
 - Lid (with gear)
 - Blade
 - Bowl
 - Anti-slip rubber ring

How to Use the Appliance

Blending Shaft (A)

The hand blender is perfectly suited for preparing dips, sauces, salad dressings, soups, baby food, as well as drinks, smoothies and milkshakes.

For best results, use the Turbo speed.

For detailed processing instructions refer to section A.

Whisk Accessory (A)

Use the whisk only for whipping cream, beating egg whites, making sponge cakes and ready-mix desserts.

For best results, use the highest speed.

For detailed processing instructions refer to section A.

Chopper Accessory (B)

The chopper (8) is perfectly suited for chopping, hard cheese, onions, herbs, garlic, vegetables, bread, crackers and nuts.

Do not use the chopper accessory (8) to process extremely hard foods, such as unshelled nuts, ice

cubes, coffee beans, grains, or hard spices e.g. nutmeg. Processing these foods could damage the blades.

For «ca» chopper do not exceed the quantity of ingredients higher than max line. Maximum operation time for the «hc» chopper: 1 minute for large amounts of wet ingredients, 30 seconds for dry or hard ingredients.

NOTE: leave an interval of at least 3 minutes before operating again (To prevent faults). Immediately stop processing when motor speed decreases and/or strong vibrations occur.

For detailed processing instructions refer to section B.

«hc» Recipe example: Honey-Prunes (as a pancake stuffing or spread):

50 g prunes

70 g creamy honey

10 ml water (vanilla-flavoured)

- Fill the «hc» chopper bowl with prunes and creamy honey.
- Chop 4 seconds at maximum speed
- Add 10 ml water (vanilla-flavoured).
- Resume chopping for another 1,5 seconds.

Use the chopper accessory «hc» (optional accessory available at your Braun Service Center; however not in every country).

Care and Cleaning (C)

For detailed processing instructions refer to section C.

Warranty and Service

For detailed information see separate warranty and service leaflet or visit www.braunhousehold.com.

Both the design specifications and these user instructions are subject to change without notice. Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at appropriate collection points provided in your country.



Materials and accessories coming into contact with food conform to EEC regulation 1935/2004.




Troubleshooting

Problem	Potential causes	Soution
Hand blender does not operate.	No power	Check appliance is plugged in. Check the fuse / circuit breaker in your home. If none of the contact Braun Service.

中文

使用本产品前请仔细阅读使用说明书。
开箱时，请将本产品从纸箱内取出并去除所有多余的包装材料。

注意

-  刀片非常锋利！操作时必须格外小心，避免受伤。
- 当取出或使用切割刀片，排空混料盆，清洗期间都应该小心。
- 本产品不适宜身体或精神上有缺陷者或缺乏相关使用经验和知识的人群使用，除非有专人负责照看或指导以保证他们的安全。
- 请勿让儿童把玩本产品。
- 本产品不适宜儿童使用。
- 请勿让儿童接触本产品及其电源线。
- 无人看管时或安装、拆卸、清洗及收藏本产品时，请拔掉插头。
- 电源线损坏时，为了避免危险，请务必由制造商、代理商或相关专业人员更换。
- 通电前，请确保电源电压与产品底部标注的电压一致。
- 本产品仅限于家用，适合处理普通家庭量的食物。
- 请勿将本产品用于说明书描述以外的其它用途。任何错误使用都可能造成潜在伤害。
- 本机及其配件不可用微波炉加热。
- 切勿将电机部件浸入水中。
- 初次使用前请清洗所有部件，之后按需要清洗。具体清洗方法参照《维护和清洗》部分。
- 本产品如有损坏，请立即停止使用。
- 如果本产品不慎跌落至液体中，请务必拔掉电源插头再将产品从液体中取出。

组件和附件

- 1 开关按钮：速度“I”档
- 2 开关按钮：速度“II”档
- 3 电机部件

4 EasyClick释放按钮

5 搅拌轴

6 搅拌杯

7 打蛋器附件

a 齿轮箱

b 打蛋器

8 500毫升切碎器《ca》

a 盖罩

b 切碎刀

c 切碎碗

d 防滑垫

*具体所配附件以实物为准。

如何使用手持式搅拌机

搅拌轴（图示A）

手持式搅拌机十分适用于制备蘸酱、调味汁、色拉酱、汤、婴儿食品以及饮品、冰沙和奶昔。

使用最高速可实现最佳处理效果。

具体操作说明请参考图示A。

组装和操作

- 将搅拌轴（5）和电机部件（3）连接直至锁紧。
- 将手持式搅拌机放入待搅拌食物中，启动搅拌机。
- 搅拌过程中轻轻地上下移动直至食物达到理想的均匀度。
- 使用完毕后，拔掉电源插头，按下EasyClick释放按钮（4），卸下搅拌轴。

注意

- 如用手持式搅拌机在平底锅或其他锅中将高温食物捣成泥，请先将锅从热源处移开，确保液体不再沸腾。高温食物适当冷却后再处理，以免烫伤。
- 不用搅拌机时，请勿将其放在炉灶台上的热锅内。

食谱实例：蛋黄酱

250克食用油（例如：葵花籽油）

1个鸡蛋加1颗蛋黄

1-2汤匙醋

盐和胡椒粉调味

• 将所有食材（常温）按照上述顺序放入搅拌杯（6）。

• 将手持式搅拌机置于搅拌杯（6）底部。以最高速进行搅拌，直至食用油开始乳化。

• 搅拌机保持运转状态，慢慢上下移动搅拌棒，直至剩下的食用油充分混合。

注意：色拉的处理时间为大约1分钟，而较浓的蛋黄酱则至多需要2分钟。

打蛋器配件（图示A）

打蛋器仅适用于打发奶油、打散蛋白以及搅拌海绵蛋糕面糊与预拌好的甜点。

使用最高速可实现最佳处理效果。

具体操作说明请参考图示A。

组装和操作

- 连接打蛋器（7b）和齿轮箱（7a）。
- 连接电机部件（3）与组装好的打蛋配件直至锁紧。
- 使用完毕后，拔掉电源插头，按下EasyClick释放按钮（4），卸下电机部件。然后将打蛋器从齿轮箱中拔出。

为实现最佳处理效果

- 略微倾斜打蛋器，以顺时针方向搅动。
- 为了避免液体溅出，开始时请使用速度“1”档，并在较深的容器或平底锅中使用打蛋器配件。
- 将打蛋器放入搅拌杯后再启动搅拌机。
- 打散蛋白前，请确保打蛋器和搅拌杯完全干净且不带油脂。每次最多打散4个蛋白。

食谱实例：打发奶油

400毫升冷冻奶油（脂肪含量最低为30%，4-8°C）

- 使用打蛋器时速度只能设定在“1”档。
- 请使用新鲜的冷冻奶油，才能使打发出来的量更多更均匀。

切碎器配件（图示B）

切碎器（8）十分适用于切碎肉、硬奶酪、洋葱、药草、蒜、蔬菜、面包、饼干和坚果等食物。

请勿使用切碎器配件处理特别坚硬的食材，如未去壳的坚果、冰块、咖啡豆、谷粒或坚硬的香料等。否则可能会损坏刀片。

具体操作说明，最大处理量以及处理时间和速度建议，请参考图示B。

注意：请至少间隔3分钟让马达冷却后再继续操作（避免故障）。电机速度降低和/或出现强烈震动时请立即停止使用。

使用切碎器前

- 请预先将食物切成小块，方便切碎器处理。
- 去掉肉类中的骨头、肌腱以及软骨，以免损坏刀片。
- 确保防滑垫（8d）始终放置在切碎碗底部。

组装和操作

- 请小心取下刀片上的塑料套。
- 刀片（8b）非常锋利！取用时始终握住刀片上部的塑料部分，小心使用。
- 将刀片放置在切碎碗（8c）的中心轴上，轻轻旋转将其锁紧。
- 将食物放入切碎碗中，盖上盖罩（8a）。
- 连接切碎器和电机部件（3）直至锁紧。
- 使用时，启动搅拌机。处理过程中，一手握着电机部件，另一只手固定切碎碗。
- 请使用全速处理比较坚硬的食物（例如，帕尔马干酪）。

• 使用完毕后，拔掉电源插头，按下EasyClick释放按钮（4），卸下电机部件。

• 打开盖罩，小心地旋松刀片将其取出，然后将碗中的食物倒出来。

注意

• 使用本产品处理温度较高的食材时，请稍作冷却后再进行搅拌，谨防烫伤。

• 请勿将切碎碗放入微波炉加热。

维护和清洗（图示C）

具体操作说明请参考图示C。

• 初次使用及每次使用后请用水和洗涤剂彻底清洗手持式搅拌机及适合清洗的部件。

• 清洗前拔掉电源插头。

• 仅可使用湿布清洁电机部件（3）或齿轮箱（7a），切勿浸于水或其他液体中。

• 盖罩（8a）可以在流水下冲洗，但不可浸泡在水中，也不可以用洗碗机清洗。

• 其他所有零件都可用洗碗机清洗。不要使用会刮花零件表面的摩擦性清洁物清洗。

保修与服务

有关详细信息，请参阅保修卡及售后服务地址卡或访问网站：

www.braunhousehold.com

设计规格和使用说明书如有修改，恕不另行通知。

在使用寿命结束之后，请勿将本产品作为生活垃圾处理。可至博朗服务中心或您所在国家相应的收集点进行
处理。



故障排除指南

问题	原因	解决方法
手持式搅拌机无法运作。	没有电源。	检查是否接通电源。 检查您家中的保险丝/断路器。 如果以上情况均排除请联系博朗服务中心。



★若有任何需求请与下述地址联系：

☆德龙电器(上海)有限公司

地址：上海市普陀区中山北路3553号2101-2116室

电话：021 3135 8858

传真：021 3135 8262

客户热线：400 827 1668

邮编：200062

网址：www.braunhousehold.com

名称和产品中有害物质的含量

Name and content of hazardous substances in products

组件名称 Components Name	有害物质 Hazardous substances						备注 Remark
	铅 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	镉 Cadmium (Cd)	六价铬 Hexavalent Chromium (Cr (VI))	多溴联苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)	
印刷电路板 组装 Printed Circuit Board Assembly	X	○	○	○	○	○	
电机、阀门 Motors, valves	X	○	○	○	○	○	
金属零件 Metal parts	X	○	X	○	○	○	不包括刀头、及其它与食物接触的部分 (Food-contact Parts not included)

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.

○:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

○:The content of such hazardous substance in all homogeneous material of such components is below the limit required by GB/T 26572.

X:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。主要是由于受技术发展水平限制，暂时无法实现替代或减量化，但这部分零部件本身不直接与食物接触，正常使用条件下不会对使用者造成任何健康影响。我们的产品均通过食品安全检测，可安心使用。

X: The content of such hazardous substance in a certain homogeneous material of such components is beyond the limit required by GB/T 26572, mainly due to the level of technical development situation, temporarily unable to achieve replacement or reduction. But this part of the component itself does not directly contact with food, it will not cause any health issue under normal conditions of use. All our products passed Food Safety Monitoring and can be used safely.

